

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.

Analiza ryzyka:

- Przed użyciem upewnij się, że poduszka sensoryczna nie posiada widocznych uszkodzeń.
- Niewłaściwe stosowanie może prowadzić do urazów lub pogorszenia samopoczucia.
- Nie używaj produktu, jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia lub zmiany w jego strukturze.

Instrukcja bezpiecznego używania:

- Używaj poduszki zgodnie z jej przeznaczeniem.
- Unikaj nadmiernego nacisku oraz nieprawidłowego ustawienia, które mogłyby wpłynąć na jej funkcjonalność.
- Regularnie sprawdzaj stan techniczny produktu przed każdym użyciem.

Instrukcja bezpiecznej utylizacji:

- Po zakończeniu użytkowania zutylizuj produkt zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
- Nie wyrzucaj produktu do zwykłych koszy na śmieci.

English

These safety guidelines have been prepared in accordance with the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They are intended to protect users from risks associated with improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable manner, taking into account the needs of the elderly and individuals with limited mobility.

Product intended for persons over 14 years of age.

Risk Analysis:

- Before use, ensure that the sensory pillow shows no visible damage.
- Improper use may lead to injuries or a deterioration of well-being.
- Do not use the product if any damage or structural changes are observed.

Instructions for Safe Use:

- Use the pillow according to its intended purpose.
- Avoid excessive pressure and improper positioning that could affect its functionality.
- Regularly inspect the product for any signs of wear or damage.

Instructions for Safe Disposal:

- After the end of its use, dispose of the product in accordance with local waste disposal regulations.
- Do not discard the product in regular household waste.

Čeština

Tato bezpečnostní upozornění byla připravena na základě požadavků nařízení

(EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Mají za cíl chránit uživatele před riziky plynoucími z nesprávného použití. Upozornění byla formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Výrobek je určen pro osoby starší 14 let.

Analýza rizik:

- Před použitím se ujistěte, že senzorový polštář nemá viditelné poškození.
- Nesprávné použití může vést ke zraněním nebo zhoršení zdravotního stavu.
- Neužívejte výrobek, pokud jsou patrná jakákoliv poškození nebo strukturální změny.

Návod k bezpečnému používání:

- Používejte polštář podle jeho určení.
- Vyhněte se nadměrnému tlaku a nesprávnému umístění, které by mohly ovlivnit jeho funkčnost.
- Pravidelně kontrolujte technický stav výrobku.

Návod k bezpečné likvidaci:

- Po ukončení používání likvidujte výrobek v souladu s místními předpisy o odpadech.
- Nevypouštějte výrobek do běžného komunálního odpadu.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené na základe požiadaviek Nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia boli formulované jednoducho a zrozumiteľne, s

ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Výrobok je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.

Analýza rizík:

- Pred použitím sa uistite, že senzorový vankúš nemá viditeľné poškodenia.
- Nesprávne používanie môže viesť k zraneniam alebo zhoršeniu zdravotného stavu.
- Nepoužívajte výrobok, ak sú zistené poškodenia alebo štrukturálne zmeny.

Návod na bezpečné používanie:

- Používajte vankúš podľa jeho určenia.
- Vyhnite sa nadmernému tlaku a nesprávnemu umiestneniu, ktoré by mohli ovplyvniť jeho funkčnosť.
- Pravidelne kontrolujte stav výrobku.

Návod na bezpečnú likvidáciu:

- Po ukončení používania výrobok zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o odpadoch.
- Nevyhadzujte výrobok do bežného komunálneho odpadu.

Deutsch

Diese Sicherheitsanweisungen wurden auf Grundlage der Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren durch unsachgemäßen Gebrauch schützen. Die Warnhinweise wurden in einer einfachen und verständlichen Weise formuliert, unter Berücksichtigung älterer Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Produkt bestimmt für Personen ab 14 Jahren.

Risikoanalyse:

- Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob das Sensor-Kissen sichtbare Schäden aufweist.
- Unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen oder einer Verschlechterung des Wohlbefindens führen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Schäden oder strukturelle Veränderungen festgestellt werden.

Anleitung für sicheren Gebrauch:

- Verwenden Sie das Kissen entsprechend seiner Bestimmung.
- Vermeiden Sie übermäßigen Druck und falsche Platzierung, die die Funktion beeinträchtigen könnten.
- Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Produkts.

Anleitung zur sicheren Entsorgung:

- Entsorgen Sie das Produkt nach Ende der Nutzungsdauer gemäß den örtlichen Vorschriften für Abfälle.
- Werfen Sie das Produkt nicht in den normalen Hausmüll.

Українська

Ці вказівки з безпеки було підготовлено відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продуктів (GPSR). Вони мають на меті захист користувачів від ризиків, пов'язаних з неправильним використанням.

Попередження сформульовано просто і зрозуміло, з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Продукт призначений для осіб старше 14 років.

Аналіз ризиків:

- Перед використанням переконайтеся, що сенсорна подушка не має видимих пошкоджень.
- Неправильне використання може призвести до травм або погіршення самопочуття.
- Не використовуйте продукт, якщо виявлено пошкодження або структурні зміни.

Інструкція з безпечного використання:

- Використовуйте подушку відповідно до її призначення.
- Уникайте надмірного тиску та неправильного розташування, які можуть вплинути на її функціональність.
- Регулярно перевіряйте стан продукту.

Інструкція з безпечної утилізації:

- Після завершення використання утилізуйте продукт згідно з місцевими правилами щодо відходів.
- Не викидайте продукт у звичайні сміттеві контейнери.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele sunt destinate să protejeze utilizatorii împotriva riscurilor asociate utilizării necorespunzătoare. Avertismentele au fost formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, ținând cont de nevoile persoanelor în vârstă și ale celor cu mobilitate redusă.

Produsul este destinat persoanelor cu vârsta peste 14 ani.

Analiza riscurilor:

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că perna senzorială nu prezintă daune vizibile.
- Utilizarea necorespunzătoare poate duce la accidente sau la deteriorarea stării de bine.
- Nu utilizați produsul dacă se observă daune sau modificări structurale.

Instrucțiuni pentru utilizare în siguranță:

- Utilizați perna conform destinației sale.
- Evitați presiunea excesivă și poziționarea incorectă care ar putea afecta funcționalitatea.
- Verificați regulat starea tehnică a produsului.

Instrucțiuni pentru eliminare în siguranță:

- După încheierea utilizării, eliminați produsul conform reglementărilor locale privind deșeurile.
- Nu aruncați produsul în gunoiul menajer normal.

Magyar

Ezeket a biztonsági útmutatásokat az (EU) 2023/988 rendelet, az általános termékbiztonságról (GPSR) szóló előírások alapján készítettük el. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem megfelelő használatból eredő kockázatoktól. A figyelmeztetések egyszerű és érthető módon lettek megfogalmazva, figyelembe véve az idősebb személyek és a mozgáskorlátozottak igényeit.

A termék 14 év feletti személyek számára készült.

Kockázatelemzés:

- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a szenzoros párna nem mutat látható sérüléseket.
- A nem megfelelő használat sérülésekhez vagy a közérzet romlásához vezethet.
- Ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést vagy szerkezeti változást észlel.

Biztonságos használati utasítás:

- Használja a párnát a rendeltetésszerű módon.
- Kerülje a túlzott nyomást és a nem megfelelő elhelyezést, amelyek befolyásolhatják a termék működését.
- Rendszeresen ellenőrizze a termék állapotát.

Biztonságos ártalmatlanítási utasítás:

- A használat befejezése után ártalmatlanítsa a terméket a helyi hulladékszabályoknak megfelelően.
- Ne dobja ki a terméket a háztartási hulladék közé.

Български

Тези указания за безопасност са изготвени в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от рисковете, свързани с неправилната употреба.

Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, с оглед на нуждите на възрастните хора и лицата с ограничена подвижност.

Продуктът е предназначен за лица над 14 години.

Анализ на риска:

- Преди употреба, уверете се, че сензорната възглавница няма видими повреди.
- Неправилната употреба може да доведе до наранявания или влошаване на самочувствието.
- Не използвайте продукта, ако са забелязани повреди или структурни промени.

Инструкции за безопасна употреба:

- Използвайте възглавницата според предназначението ѝ.
- Избягвайте прекомерен натиск и неправилно позициониране, които могат да повлияят на функционалността ѝ.
- Редовно проверявайте техническото състояние на продукта.

Инструкции за безопасна утилизация:

- След приключване на употребата, утилизирайте продукта съобразно местните разпоредби за отпадъците.
- Не изхвърляйте продукта в обикновените боклуци.

Ελληνικά

Οι οδηγίες ασφαλείας αυτές έχουν ετοιμαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από τους κινδύνους που προκύπτουν από τη λανθασμένη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες των ηλικιωμένων και των ατόμων με περιορισμένη κινητικότητα.

Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.

Ανάλυση κινδύνου:

- Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η αισθητηριακή μαξιλαροθήκη δεν παρουσιάζει εμφανείς ζημιές.
- Η λανθασμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή επιδείνωση της κατάστασης υγείας.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν εντοπιστούν ζημιές ή δομικές αλλαγές.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:

- Χρησιμοποιήστε το μαξιλάρι σύμφωνα με την προορισμένη του χρήση.
- Αποφύγετε την υπερβολική πίεση και την εσφαλμένη τοποθέτηση που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργικότητά του.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του προϊόντος.

Οδηγίες ασφαλούς απόρριψης:

- Μετά τη χρήση, απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις για τα απόβλητα.
- Μην πετάτε το προϊόν στα συνηθισμένα σκουπίδια.

Lietuvių

Šie saugos nurodymai buvo parengti remiantis ES reglamento (ES) 2023/988, numatančio bendrąjį produktų saugumą (GPSR), reikalavimais. Jie skirti apsaugoti vartotojus nuo netinkamo naudojimo keliamų pavojų. Įspėjimai suformuluoti paprastu ir suprantamu būdu, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus asmenų ir ribotos judėjimo galimybės poreikius.

Produktas skirtas asmenims virš 14 metų.

Rizikos analizė:

- Prieš naudojimą įsitikinkite, kad sensorinė pagalvė neturi matomų pažeidimų.
- Netinkamas naudojimas gali sukelti traumas arba pabloginti sveikatos būklę.
- Nenaudokite produkto, jei pastebimos pažeidimų ar struktūrinių pokyčių požymiai.

Saugios naudojimo instrukcijos:

- Naudokite pagalvę pagal jos paskirtį.
- Venkite per didelio spaudimo ir netinkamo padėties, kurie gali turėti įtakos jos funkcionalumui.
- Reguliariai tikrinkite produkto būklę.

Saugios utilizacijos instrukcijos:

- Po naudojimo pabaigos utilizuokite produktą laikantis vietinių atliekų tvarkymo taisyklių.
- Neišmeskite produkto į įprastus šiukšlių kontenerius.

Latviešu

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti saskaņā ar ES 2023/988 regulu par produktu vispārējo drošību (GPSR) prasībām. Tie paredzēti, lai aizsargātu lietotājus no riskiem, kas rodas no nepareizas lietošanas. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēku un ar ierobežotu kustību iespēju vajadzības.

Produkts ir paredzēts personām vecākām par 14 gadiem.

Riska analīze:

- Pirms lietošanas pārlicinieties, ka sensorā spilvena nav redzamu bojājumu.

- Nepareiza lietošana var izraisīt ievainojumus vai pasliktināt labsajūtu.
- Nelietojiet produktu, ja novērojami bojājumi vai struktūras izmaiņas.

Drošas lietošanas instrukcijas:

- Lietojiet spilvenu saskaņā ar tā paredzēto mērķi.
- Izvairieties no pārmērīga spiediena un nepareizas novietošanas, kas var ietekmēt tā funkcionalitāti.
- Regulāri pārbaudiet produkta stāvokli.

Drošas utilizācijas instrukcijas:

- Pēc lietošanas beigām utilizējiet produktu atbilstoši vietējiem atkritumu iznīcināšanas noteikumiem.
- Neizmetiet produktu parastajos atkritumu konteineros.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu EU-asetuksen (EU) 2023/988, yleisessä tuotteiden turvallisuudesta (GPSR) annettujen vaatimusten mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä väärinkäytöstä johtuvilta riskeiltä. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisesti ja ymmärrettävästi, ottaen huomioon iäkkäiden ja liikuntarajoitteisten henkilöiden tarpeet.

Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille henkilöille.

Riskianalyysi:

- Ennen käyttöä varmista, ettei sensoripatjassa ole näkyviä vaurioita.
- Väärä käyttö voi johtaa vammoihin tai hyvinvoinnin heikkenemiseen.

- Älä käytä tuotetta, jos siinä havaitaan vaurioita tai rakenteellisia muutoksia.

Turvalliset käyttöohjeet:

- Käytä tyynyä sen aiottuun tarkoitukseen.
- Vältä liiallista painetta ja virheellistä sijoittelua, jotka voivat vaikuttaa sen toimivuuteen.
- Tarkista säännöllisesti tuotteen kunto.

Turvalliset hävitysohjeet:

- Käytön päätyttyä hävitä tuote paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä heitä tuotetta tavalliseen kotitalousjätteeseen.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu s zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Namijenjene su zaštiti korisnika od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana na jednostavan i razumljiv način, imajući na umu potrebe starijih osoba i osoba s ograničenom pokretljivošću.

Proizvod je namijenjen osobama starijim od 14 godina.

Analiza rizika:

- Prije uporabe provjerite nema li senzorni jastuk vidljivih oštećenja.
- Nepravilna uporaba može dovesti do ozljeda ili pogoršanja zdravlja.
- Ne koristite proizvod ako primijetite oštećenja ili strukturne promjene.

Upute za sigurno korištenje:

- Koristite jastuk sukladno njegovoj namjeni.
- Izbjegavajte pretjerani pritisak i neodgovarajuće postavljanje koje može utjecati na njegovu funkcionalnost.
- Redovito provjeravajte tehničko stanje proizvoda.

Upute za sigurnu odlaganje:

- Nakon završetka uporabe, odložite proizvod u skladu s lokalnim propisima o otpadima.
- Nemojte odlagati proizvod u običan kućni otpad.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti izdelkov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred tveganji, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana na preprost in razumljiv način, ob upoštevanju potreb starejših oseb in oseb z omejeno gibljivostjo.

Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.

Analiza tveganj:

- Pred uporabo se prepričajte, da senzorna blazina nima vidnih poškodb.
- Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe ali poslabšanje počutja.
- Izdelek ne uporabljajte, če so opazne poškodbe ali strukturne spremembe.

Navodila za varno uporabo:

- Blazino uporabljajte skladno z njenim namenom.

- Izogibajte se pretiranemu pritisku in nepravilni postavitvi, ki bi lahko vplivali na njeno funkcionalnost.
- Redno preverjajte stanje izdelka.

Navodila za varno odstranjevanje:

- Po končani uporabi izdelek odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.
- Izdelka ne odlagajte v navadne gospodinjske smeti.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément aux exigences du Règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une utilisation inappropriée. Les avertissements ont été formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des besoins des personnes âgées et de celles à mobilité réduite.

Produit destiné aux personnes de plus de 14 ans.

Analyse des risques :

- Avant utilisation, assurez-vous que l'oreiller sensoriel ne présente aucun dommage visible.
- Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures ou une détérioration du bien-être.
- N'utilisez pas le produit s'il présente des dommages ou des modifications structurelles.

Instructions pour une utilisation sûre :

- Utilisez l'oreiller conformément à sa destination.
- Évitez une pression excessive et un positionnement incorrect pouvant affecter sa fonctionnalité.

- Vérifiez régulièrement l'état technique du produit.

Instructions pour une élimination sûre :

- Après la fin de son utilisation, éliminez le produit conformément aux réglementations locales sur les déchets.
- Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères classiques.

Español

Estas pautas de seguridad se han elaborado de acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Tienen como objetivo proteger a los usuarios de los riesgos derivados del uso inadecuado. Las advertencias se han formulado de manera sencilla y comprensible, teniendo en cuenta las necesidades de las personas mayores y aquellas con movilidad reducida.

Producto destinado a personas mayores de 14 años.

Análisis de riesgos:

- Antes de usar, asegúrese de que la almohada sensorial no presente daños visibles.
- El uso inadecuado puede provocar lesiones o un deterioro del bienestar.
- No utilice el producto si se observan daños o cambios estructurales.

Instrucciones para un uso seguro:

- Utilice la almohada de acuerdo con su finalidad.
- Evite aplicar presión excesiva y una colocación inadecuada que pueda afectar su funcionalidad.

- Revise regularmente el estado técnico del producto.

Instrucciones para una eliminación segura:

- Tras finalizar su uso, elimine el producto de acuerdo con las normativas locales de residuos.
- No deseche el producto en la basura común.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har upprättats i enlighet med kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare mot risker vid felaktig användning.

Varningarna har formulerats på ett enkelt och begripligt sätt, med tanke på äldre personer och de med begränsad rörlighet.

Produkten är avsedd för personer över 14 år.

Riskanalys:

- Innan användning, se till att den sensoriska kudden inte har några synliga skador.
- Felaktig användning kan leda till skador eller försämrat välbefinnande.
- Använd inte produkten om några skador eller strukturella förändringar upptäcks.

Instruktioner för säker användning:

- Använd kudden enligt dess avsedda syfte.
- Undvik överdrivet tryck och felaktig placering som kan påverka dess funktionalitet.
- Kontrollera regelbundet produktens skick.

Instruktioner för säker bortskaffning:

- När produkten inte längre används, kassera den enligt lokala avfallsföreskrifter.
- Släng inte produkten i vanliga hushållsavfall.

Português

Estas diretrizes de segurança foram preparadas de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 sobre a segurança geral dos produtos (GPSR). Têm como objetivo proteger os utilizadores dos riscos associados ao uso inadequado. Os avisos foram formulados de forma simples e compreensível, tendo em conta as necessidades das pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Produto destinado a pessoas com mais de 14 anos.

Análise de riscos:

- Antes de usar, verifique se a almofada sensorial não apresenta danos visíveis.
- O uso inadequado pode levar a lesões ou a um agravamento do bem-estar.
- Não utilize o produto se forem observados danos ou alterações estruturais.

Instruções para uso seguro:

- Utilize a almofada de acordo com a sua finalidade.
- Evite pressão excessiva e posicionamento incorreto que possam afetar a sua funcionalidade.
- Verifique regularmente o estado técnico do produto.

Instruções para eliminação segura:

- Após o término do uso, elimine o produto de acordo com as

regulamentações locais de resíduos.

- Não descarte o produto no lixo comum.

Nederlands

Deze veiligheidsrichtlijnen zijn opgesteld in overeenstemming met de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 betreffende de algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's als gevolg van onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn op een eenvoudige en begrijpelijke wijze geformuleerd, met inachtneming van de behoeften van ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Product bedoeld voor personen ouder dan 14 jaar.

Risicoanalyse:

- Controleer voor gebruik of het sensorisch kussen geen zichtbare schade vertoont.
- Onjuist gebruik kan leiden tot verwondingen of een verslechtering van het welzijn.
- Gebruik het product niet als er schade of structurele veranderingen worden waargenomen.

Instructies voor veilig gebruik:

- Gebruik het kussen volgens de beoogde functie.
- Vermijd overmatige druk en onjuiste plaatsing die de functionaliteit kunnen beïnvloeden.
- Controleer regelmatig de technische staat van het product.

Instructies voor veilige verwijdering:

- Na afloop van de gebruiksduur dient het product te worden verwijderd volgens de lokale afvalvoorschriften.
- Gooi het product niet weg in de reguliere huishoudelijke afvalbakken.

Italiano

Queste linee guida sulla sicurezza sono state redatte in conformità ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Le avvertenze sono state formulate in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle esigenze delle persone anziane e di quelle con mobilità ridotta.

Prodotto destinato a persone di età superiore ai 14 anni.

Analisi dei rischi:

- Prima dell'uso, assicurarsi che il cuscino sensoriale non presenti danni visibili.
- Un uso improprio può causare infortuni o un deterioramento del benessere.
- Non utilizzare il prodotto se si notano danni o modifiche strutturali.

Istruzioni per un uso sicuro:

- Utilizzare il cuscino secondo la sua destinazione d'uso.
- Evitare pressioni eccessive e posizionamenti inappropriati che potrebbero compromettere la funzionalità.
- Verificare regolarmente lo stato tecnico del prodotto.

Istruzioni per lo smaltimento sicuro:

- Al termine dell'utilizzo, smaltire il prodotto in conformità con le normative locali sui rifiuti.
- Non gettare il prodotto insieme ai rifiuti domestici.

Polski

Instrukcja obsługi poduszki sensorycznej

Użytkowanie:

Umieść poduszkę w miejscu, w którym czujesz się bezpiecznie i komfortowo. Możesz korzystać z niej podczas relaksu, medytacji lub odpoczynku. Delikatnie głaszcz lub przytul poduszkę, aby uzyskać efekt uspokajający.

Pielęgnacja:

Regularnie czyść poszewkę zgodnie z zaleceniami producenta. Zaleca się pranie w niskiej temperaturze oraz stosowanie delikatnych detergentów. Unikaj wybielaczy i wysokich temperatur, aby nie uszkodzić materiału.

Utulizacja:

Poduszka sensoryczna została stworzona, aby zapewnić Ci uczucie bezpieczeństwa i komfortu. Używaj jej do przytulania się, gdy potrzebujesz relaksu lub wsparcia emocjonalnego. Pozwól, aby jej miękkość i delikatne tekstury otuliły Cię ciepłem.

English

Usage:

Place the pillow in a safe and comfortable space. It can be used during relaxation, meditation, or rest. Gently stroke or cuddle the pillow to experience its soothing effect.

Care:

Clean the pillowcase regularly following the manufacturer's instructions. It is recommended to wash at low temperatures using mild detergents. Avoid bleach and high heat to prevent damage to the fabric.

Cuddling:

The sensory pillow is designed to provide you with a sense of security and comfort. Use it for cuddling when you need relaxation or emotional support. Let its softness and gentle textures envelop you in warmth.

Čeština

Použití:

Umístěte polštář na bezpečné a pohodlné místo. Lze jej využít při relaxaci, meditaci nebo odpočinku. Jemně ho pohladte nebo se s ním mazlete, abyste pocítili uklidňující účinek.

Údržba:

Pravidelně čistěte povlak dle pokynů výrobce. Doporučuje se prát při nízké teplotě a používat jemné prací prostředky. Vyhněte se bělidlům a vysokým teplotám, aby nedošlo k poškození materiálu.

Mazlení:

Senzorový polštář je navržen tak, aby vám poskytl pocit bezpečí a pohodlí. Používejte jej k mazlení, když potřebujete relaxaci nebo podporu. Nechte se hýčkat jeho měkkostí a jemnými texturami.

Slovenčina**Používanie:**

Umiestnite vankúš na bezpečné a pohodlné miesto. Môže byť využívaný počas relaxácie, meditácie alebo odpočinku. Jemne ho pohládzajte alebo sa s ním obopínajte, aby ste zažili upokojujúci účinok.

Starostlivosť:

Pravidelne čistite obliečku podľa pokynov výrobcu. Odporúča sa pranie pri nízkych teplotách s použitím jemných pracích prostriedkov. Vyhňte sa bielidlám a vysokým teplotám, aby ste nepoškodili materiál.

Objímanie:

Senzorový vankúš bol navrhnutý tak, aby vám poskytol pocit bezpečia a pohodia. Používajte ho na objímanie, keď potrebujete relax alebo emocionálnu podporu. Nechajte sa obklopiť jeho mäkkosťou a jemnými textúrami.

Deutsch**Anwendung:**

Platzieren Sie das Kissen an einem sicheren und komfortablen Ort. Es kann während der Entspannung, Meditation oder Ruhezeiten verwendet werden. Streicheln oder kuscheln Sie sanft mit dem Kissen, um seine beruhigende Wirkung zu erleben.

Pflege:

Reinigen Sie den Bezug regelmäßig gemäß den Anweisungen des Herstellers. Es wird empfohlen, bei niedrigen Temperaturen mit milden Waschmitteln zu waschen. Vermeiden Sie Bleichmittel und hohe Temperaturen, um den Stoff nicht zu beschädigen.

Kuscheln:

Das sensorische Kissen wurde entwickelt, um Ihnen ein Gefühl von Sicherheit und Komfort zu bieten. Verwenden Sie es zum Kuscheln, wenn Sie Entspannung oder emotionale Unterstützung benötigen. Lassen Sie sich von seiner Weichheit und den sanften Texturen umhüllen.

Українська**Використання:**

Розмістіть подушку в безпечному та комфортному місці. Її можна використовувати під час відпочинку, медитації або релаксації. Обережно погладьте або обійміть подушку, щоб відчути заспокійливий ефект.

Догляд:

Регулярно чистіть чохол згідно з інструкціями виробника. Рекомендується прання при

низьких температурах з використанням м'яких миючих засобів. Уникайте відбілювачів та високих температур, щоб не пошкодити матеріал.

Обійми:

Сенсорна подушка створена для того, щоб забезпечити вам відчуття безпеки та комфорту. Використовуйте її для обіймів, коли вам потрібен відпочинок або емоційна підтримка. Дозвольте її м'якості та ніжним текстурам огорнути вас теплом.

Română

Utilizare:

Așezați perna într-un loc sigur și confortabil. Poate fi folosită în timpul relaxării, meditației sau odihnei. Mângâiați-o sau îmbrățișați-o ușor pentru a simți efectul calmant.

Îngrijire:

Curățați husa regulat, conform instrucțiunilor producătorului. Se recomandă spălarea la temperaturi scăzute și utilizarea detergentelor delicate. Evitați înălbitorii și temperaturile ridicate pentru a nu deteriora materialul.

Îmbrățișare:

Perna senzorială este concepută pentru a vă oferi un sentiment de siguranță și confort. Folosiți-o pentru îmbrățișare atunci când aveți nevoie de relaxare sau sprijin emoțional. Lăsați-vă învăluiți de moliciunea și texturile sale fine.

Magyar

Használat:

Helyezze el a párnát egy biztonságos és kényelmes helyen. Használható relaxáció, meditáció vagy pihenés közben. Finoman simogassa vagy ölelje meg, hogy megtapasztalja a nyugtató hatást.

Karbantartás:

Tartsa tisztán a párnahuzatot a gyártó utasításai szerint. Ajánlott alacsony hőmérsékleten mosni, enyhe mosószerrel. Kerülje az erős fehérítők és a magas hőmérséklet használatát, hogy ne sérüljön a anyag.

Ölelés:

Az érzékszervi párna úgy lett tervezve, hogy biztonságérzetet és kényelmet nyújtson. Használja ölelésre, amikor pihenésre vagy érzelmi támogatásra van szüksége. Engedje, hogy puhasága és finom textúrái átöleljék Önt melegséggel.

Български

Употреба:

Поставете възглавницата на безопасно и удобно място. Може да се използва по време на релаксация, медитация или почивка. Нежно я галете или се гушнете с нея, за да усетите успокояващия ефект.

Поддръжка:

Почиствайте калъфа редовно според указанията на производителя. Препоръчва се пране при ниски температури с нежен перилен препарат. Избягвайте избелващи вещества и високи температури, за да не повредите материала.

Гушкане:

Сензорната възглавница е създадена, за да ви осигури усещане за сигурност и комфорт. Използвайте я за гушкане, когато имате нужда от релаксация или емоционална подкрепа. Позволете нейната мекота и нежни текстури да ви обгърнат с топлина.

Ελληνικά**Χρήση:**

Τοποθετήστε το μαξιλάρι σε ένα ασφαλές και άνετο μέρος. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της χαλάρωσης, του διαλογισμού ή της ανάπαυσης. Χαϊδέψτε το απαλά ή αγκαλιάστε το για να νιώσετε την καταπραϋντική του επίδραση.

Συντήρηση:

Καθαρίζετε τη μαξιλαροθήκη τακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Συνιστάται πλύση σε χαμηλές θερμοκρασίες με απαλά απορρυπαντικά. Αποφύγετε τα λευκαντικά και τις υψηλές θερμοκρασίες ώστε να μην καταστραφεί το ύφασμα.

Αγκάλιασμα:

Το αισθητηριακό μαξιλάρι έχει σχεδιαστεί για να σας προσφέρει αίσθηση ασφάλειας και άνεσης. Χρησιμοποιήστε το για αγκαλιές όταν χρειάζεστε χαλάρωση ή συναισθηματική υποστήριξη. Αφήστε την απαλότητα και τις ήπιες υφές του να σας περιβάλλουν με ζεστασιά.

Lietuvių**Naudojimas:**

Padėkite pagalvę saugioje ir patogioje vietoje. Ji gali būti naudojama atsipalaidavimui, meditacijai ar poilsiui. Švelniai palieskite arba apkabinkite, kad pajustumėte raminamąjį poveikį.

Priežiūra:

Reguliariai skalbkite pagalvės dėklą pagal gamintojo nurodymus. Rekomenduojama skalbti žemoje temperatūroje naudojant švelnius skalbimo priemones. Venkite balinimo priemonių ir aukštos temperatūros, kad nepakenktumėte medžiagai.

Apkabinimas:

Sensorinė pagalvė sukurta suteikti jums saugumo ir komforto jausmą. Naudokite ją apkabinimui, kai jums reikia atsipalaidavimo ar emocinės paramos. Leiskite jos minkštumui ir švelnioms tekstūroms apgaubti jus šiluma.

Latviešu**Lietošana:**

Novietojiet spilvenu drošā un ērta vietā. To var izmantot relaksācijai, meditācijai vai atpūtai. Maigi pieskaidieties tai vai apskaujiet to, lai sajūtat nomierinošo efektu.

Kopšana:

Regulāri tīriet spilvena vāku saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Ieteicams mazliet temperatūrā mazgāt ar maigiem mazgāšanas līdzekļiem. Izvairieties no balinātājiem un augstām temperatūrām, lai nepiedarītu materiālam bojājumus.

Apskāviens:

Sensorā spilvena ir radīta, lai sniegtu jums sajūtu par drošību un komfortu. Izmantojiet to apskāvieniem, kad jums nepieciešama relaksācija vai emocionāla atbalsta. Ļaujiet tās mīkstumam un maigajām tekstūrām aptvert jūs ar siltumu.

Suomi**Käyttö:**

Aseta tyyny turvalliseen ja mukavaan paikkaan. Sitä voi käyttää rentoutumiseen, meditaatioon tai lepoon. Silitä tai halaile tyynyä kevyesti kokeaksesi sen rauhoittavan vaikutuksen.

Huolto:

Pese tyynykotelo säännöllisesti valmistajan ohjeiden mukaisesti. Suositellaan pesemään matalassa lämpötilassa ja käyttämään mietoja pesuaineita. Vältä valkaisuainetta ja korkeita lämpötiloja, jotta materiaali ei vahingoitu.

Halailu:

Sensortyyny on suunniteltu tarjoamaan turvallisuuden ja mukavuuden tunnetta. Käytä sitä halailuun, kun tarvitset rentoutumista tai emotionaalista tukea. Anna sen pehmeyden ja lempeiden pintojen kietoa sinut lämpöön.

Hrvatski**Korištenje:**

Postavite jastuk na sigurno i udobno mjesto. Može se koristiti tijekom opuštanja, meditacije ili odmora. Nježno ga dodirujte ili se mazite s njim kako biste osjetili umirujuću učinak.

Održavanje:

Redovito čistite navlaku prema uputama proizvođača. Preporučuje se pranje na niskoj temperaturi uz upotrebu blagih deterdženata. Izbjegavajte izbjeljivače i visoke temperature kako ne biste oštetili materijal.

Maženje:

Senzorni jastuk osmišljen je da vam pruži osjećaj sigurnosti i udobnosti. Koristite ga za maženje kada vam treba opuštanje ili emocionalna podrška. Dopustite da vas njegova mekoća i nježne teksture zagrljuju topline.

Slovenščina**Uporaba:**

Blazino postavite na varno in udobno mesto. Uporablajte jo lahko med sproščanjem, meditacijo ali počitkom. Nežno jo pomilujte ali se jo objemite, da začutite pomirjujoč učinek.

Vzdrževanje:

Redno čistite prevleko skladno z navodili proizvajalca. Priporoča se pranje pri nizkih temperaturah z nežnimi detergentami. Izogibajte se belilom in visokim temperaturam, da ne poškodujete materiala.

Objemanje:

Senzorična blazina je zasnovana, da vam nudi občutek varnosti in udobja. Uporabljajte jo za objemanje, ko potrebujete sprostitev ali čustveno podporo. Pustite, da vas njena mehkoba in nežne teksture obdajo s toplino.

Français**Utilisation:**

Placez l'oreiller dans un endroit sûr et confortable. Il peut être utilisé pendant la relaxation, la méditation ou le repos. Caressez-le doucement ou câlinez-le pour en ressentir l'effet apaisant.

Entretien:

Nettoyez régulièrement la taie d'oreiller conformément aux instructions du fabricant. Il est recommandé de laver à basse température avec des détergents doux. Évitez l'eau de Javel et les températures élevées afin de préserver le tissu.

Câlinage:

L'oreiller sensoriel est conçu pour vous offrir une sensation de sécurité et de confort. Utilisez-le pour vous câliner lorsque vous avez besoin de détente ou de soutien émotionnel. Laissez sa douceur et ses textures délicates vous envelopper de chaleur.

Español**Uso:**

Coloque la almohada en un lugar seguro y cómodo. Puede usarse durante la relajación, la meditación o el descanso. Acaríciela suavemente o abrácela para experimentar su efecto calmante.

Cuidado:

Limpie la funda regularmente siguiendo las instrucciones del fabricante. Se recomienda lavar a baja temperatura y usar detergentes suaves. Evite el uso de blanqueadores y altas temperaturas para no dañar el tejido.

Acurrucarse:

La almohada sensorial está diseñada para brindarle una sensación de seguridad y confort. Úsela para acurrucarse cuando necesite relajación o apoyo emocional. Permita que su suavidad y texturas delicadas lo envuelvan en calidez.

Svenska**Användning:**

Placera kudden på en säker och bekväm plats. Den kan användas vid avslappning, meditation eller vila. Klappa den försiktigt eller krama om den för att uppleva dess lugnande effekt.

Skötsel:

Rengör kuddfodralet regelbundet enligt tillverkarens anvisningar. Det rekommenderas att tvätta vid låg temperatur med milda tvättmedel. Undvik blekmedel och höga temperaturer för att inte skada materialet.

Kramning:

Den sensoriska kudden är designad för att ge dig en känsla av trygghet och komfort. Använd den för kramar när du behöver avkoppling eller emotionellt stöd. Låt dess mjukhet och milda texturer omfamna dig med värme.

Português**Uso:**

Coloque a almofada num local seguro e confortável. Pode ser utilizada durante a relaxação, meditação ou descanso. Acaricie-a suavemente ou abrace-a para sentir o seu efeito calmante.

Cuidados:

Limpe a capa regularmente conforme as instruções do fabricante. Recomenda-se lavar em baixas temperaturas com detergentes suaves. Evite alvejantes e altas temperaturas para não danificar o tecido.

Aconchego:

A almofada sensorial foi projetada para proporcionar uma sensação de segurança e conforto. Use-a para se aconchegar quando precisar de relaxamento ou apoio emocional. Deixe que a sua suavidade e texturas delicadas o envolvam com calor.

Nederlands**Gebruik:**

Plaats het kussen op een veilige en comfortabele plek. Het kan worden gebruikt tijdens ontspanning, meditatie of rust. Streel het zachtjes of knuffel ermee om het kalmerende effect te ervaren.

Onderhoud:

Reinig de kussensloop regelmatig volgens de instructies van de fabrikant. Het wordt aangeraden op lage temperaturen te wassen met milde wasmiddelen. Vermijd bleekmiddelen en hoge temperaturen om de stof niet te beschadigen.

Knuffelen:

Het sensorische kussen is ontworpen om u een gevoel van veiligheid en comfort te bieden. Gebruik het om te knuffelen wanneer u ontspanning of emotionele ondersteuning nodig heeft. Laat de zachtheid en de zachte texturen u omhullen met warmte.

Italiano**Utilizzo:**

Posiziona il cuscino in un luogo sicuro e confortevole. Può essere utilizzato durante il relax, la

meditazione o il riposo. Accarezzalo delicatamente o coccolalo per sperimentare il suo effetto calmante.

Manutenzione:

Pulisci regolarmente la federa seguendo le istruzioni del produttore. Si consiglia di lavare a basse temperature usando detergenti delicati. Evita candeggina e alte temperature per non danneggiare il tessuto.

Coccole:

Il cuscino sensoriale è progettato per offrirti una sensazione di sicurezza e comfort. Usalo per coccolarti quando hai bisogno di relax o di supporto emotivo. Lascia che la sua morbidezza e le texture delicate ti avvolgano in calore.